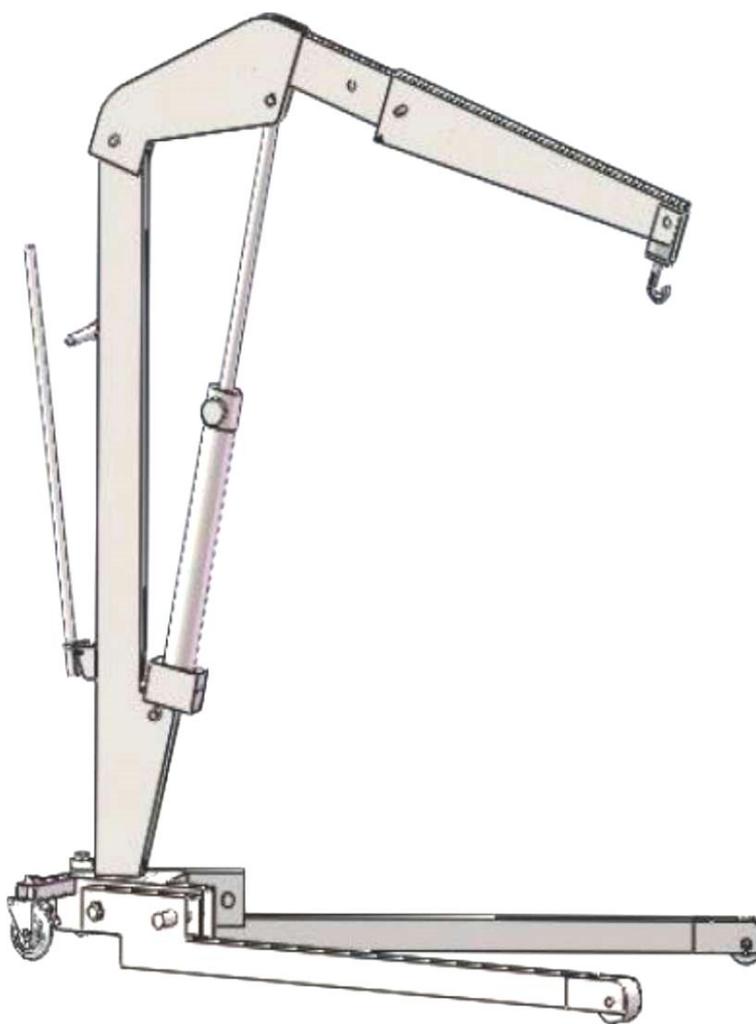


СКЛАДНОЙ ГАРАЖНЫЙ КРАН

T62301 – 1 т,

T62302 – 2 т



**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ**

EAC



ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

СОДЕРЖАНИЕ		Стр.
	Предисловие	3
1.	Введение	3
1.1.	Назначение изделия	4
1.2.	Меры безопасности	4
2.	Описание	6
2.1.	Технические характеристики	6
2.2.	Конструкция крана.....	7
2.3	Маркировка	8
2.4.	Распаковка и комплектация	9
3.	Использование по назначению	9
3.1.	Подготовка к работе	9
3.2.	Эксплуатация	10
4.	Техническое обслуживание	10
5.	Хранение и транспортирование	11
6.	Заказ запасных частей и аксессуаров	12
7.	Особые замечания	12
8.	Гарантийные условия	12
9.	Свидетельство о приемке	15
	Гарантийный талон	16

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИМВОЛЫ

Символы используются, чтобы предупредить Вас о потенциальной опасности получения травмы, поломки оборудования, или о важности указанной далее информации.



Указывает опасную ситуацию, которая может привести к смерти или серьезной ране.



Указывает опасную ситуацию, которая может привести к материальному ущербу или к поломке оборудования.



Указывает опасность поражения электрическим током.



Указывает опасность возгорания.



Указывает опасность травмы от горячих поверхностей и жидкостей.



Важная информация.

ПРЕДИСЛОВИЕ

- ▶ За повреждения, нанесенные оборудованию во время транспортировки, ответственность несет транспортная компания.
- ▶ Производитель принял все меры предосторожности, обеспечивающие безопасность оборудования. Однако качественная подготовка операторов и правильная эксплуатация также способствуют повышению безопасности. Не допускайте персонал к эксплуатации и ремонту оборудования без предварительного изучения работниками данной инструкции.
- ▶ Производитель может менять конструкцию оборудования без предварительного уведомления потребителей в интересах улучшения функциональных характеристик оборудования и его безопасности
- ▶ Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантии и проконтролируйте заполнение гарантийного талона предприятием – поставщиком оборудования. В случае необходимости гарантийного ремонта оборудования, предъявите гарантийный талон уполномоченному сервисному центру. Без предоставления гарантийного талона бесплатное гарантийное сервисное обслуживание не выполняется (проводится за счет владельца).

1. ВВЕДЕНИЕ

Настоящее руководство предназначено для персонала, работающего с гаражным краном и обслуживающего его.

Работающие с оборудованием должны изучить данное руководство перед выполнением любой операции.

Руководство содержит важную информацию:

- личная безопасность операторов и обслуживающего персонала;
- сохранность оборудования.

СОХРАНЕНИЕ РУКОВОДСТВА

Это руководство является неотъемлемой частью оборудования. Оно должно храниться непосредственно возле рабочего места так, чтобы операторы или обслуживающий персонал могли быстро воспользоваться им в любое время. Особенно рекомендуется внимательно изучить информацию и предупреждения по безопасности.

Наладка, первичный запуск, техническое обслуживание и ремонт оборудования должны выполняться специально обученным персоналом. Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб, причиненный людям или имуществу, если любая из выше перечисленных операций была выполнена неправомочным персоналом, или, когда оборудование было использовано не по прямому назначению.

1.1. НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Кран гаражный предназначен для установки, подъема, транспортировки или перемещения деталей автомобилей или машин в защищенных от атмосферного воздействия помещениях. Кран должен использоваться совместно с петлей и цепями (приобретаются отдельно), соответствующими потребностям работы. После перемещения немедленно опустите груз на заранее подготовленное опорное устройство, подобное машинному стенду или кантователю. Любое другое использование крана недопустимо и служит основанием для отказа в гарантийном обслуживании.

1.2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



Внимательно прочитайте все требования безопасности и рекомендации, изложенные в настоящем руководстве.

Их несоблюдение может привести к серьезным телесным повреждениям и/или материальному ущербу

Предупреждения и рекомендации, изложенные в этом руководстве, не могут охватить все возможные опасные условия и ситуации. Здравый смысл не может быть встроен в изделие, но оператор должен им обладать.

	<p>Содержите рабочую зону в чистоте, обеспечьте там хорошее освещение. Беспорядок и темные участки на рабочем месте могут привести к несчастным случаям. В рабочей зоне не должны находиться какие-либо посторонние предметы, смазка, масло, стружка, мусор и прочие загрязнители</p>
	<p>Кран должен регулярно обслуживаться квалифицированным персоналом. Содержите кран в чистоте для эффективной и безопасной работы.</p>

	Максимальная грузоподъемность крана (при любом положении стрелы): 0.5 - 2 т. Не превышайте максимальную грузоподъемность при любом положении стрелы
	Используйте кран строго по назначению. НЕ используйте ни для какой иной цели, не предусмотренной настоящим руководством.
	Не допускайте посторонних людей, детей и посетителей в рабочую зону крана. Если вас отвлекут, вы можете потерять контроль над оборудованием.
	Не используйте неподходящую одежду. Снимите галстуки, часы, кольца и другие свисающие предметы. Уберите длинные волосы.
	Используйте ANSI-одобренные защитные очки при работе с краном
	Держите равновесие, используйте подходящую нескользящую обувь
	Используйте кран на прочной, ровной, сухой и нескользкой поверхности, способной выдерживать груз. Поверхность всегда должна быть чистой, сухой и свободной от посторонних предметов. Позаботьтесь о том, чтобы рабочее место было хорошо освещено.
	Каждый раз перед началом работы с краном необходимо провести его визуальный осмотр. НЕ используйте кран при обнаружении погнутых, сломанных, треснувших, протекающих или поврежденных иным образом частей, или если кран получил сильный удар.
	Убедитесь в том, что все болты и гайки надежно затянуты
	Берегите руки и ноги и держите их подальше от подвижных частей крана.
	Если требуется переместить кран, делайте это МЕДЛЕННО и ОСТОРОЖНО.
	Поднятый груз следует немедленно переместить на подходящее опорное устройство, такое как кантователь двигателя
	НЕ работайте под поднятым грузом
	НЕ работайте с краном в состоянии усталости, под воздействием алкоголя, наркотиков или медицинских препаратов с опьяняющим эффектом
	НЕ допускайте неквалифицированный персонал до работы с краном
	НЕ вносите изменения в конструкцию крана.
	НЕ используйте тормозную жидкость или любую другую неподходящую жидкость; избегайте смешивания различных видов жидкостей при добавлении гидравлической жидкости. Используйте только высококачественную гидравлическую жидкость для домкратов
	НЕ подвергайте кран воздействию осадков или других неблагоприятных погодных явлений.

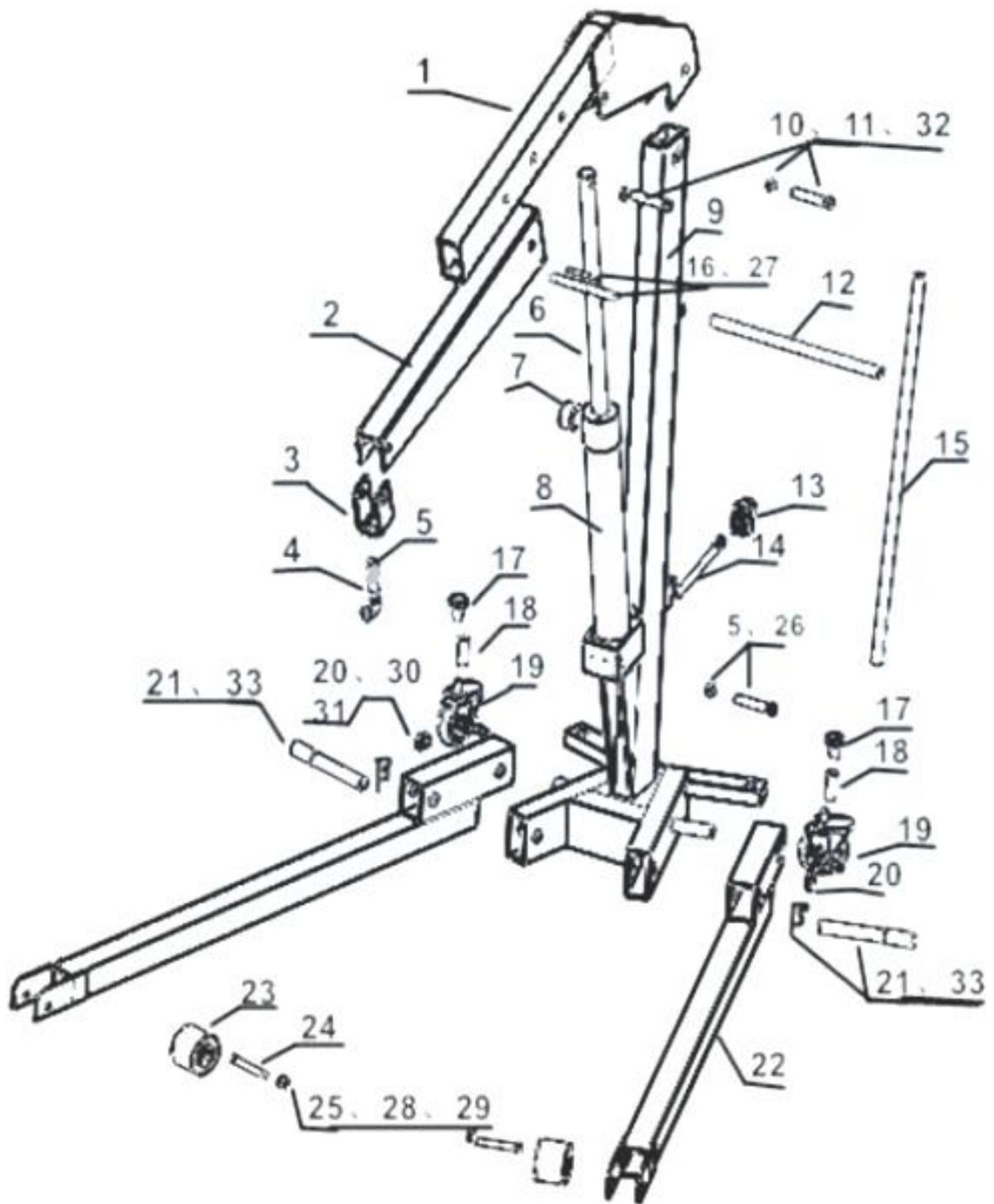
	Если кран требует ремонта, и/или какие-либо его детали требуют замены, обратитесь за квалифицированной технической помощью; используйте только оригинальные запасные части.
	Используйте средства защиты. Всегда надевайте очки для защиты глаз. При необходимости следует использовать респиратор, нескользящую обувь, защищающую ноги, каску и наушники.
	Обслуживание оборудования должно производиться исключительно квалифицированным техническим персоналом. Ремонт и обслуживание, осуществляемое неквалифицированным персоналом, может привести к несчастному случаю.
	При обслуживании и ремонте оборудования используйте только оригинальные запасные части , указанные в списке запасных частей. Использование неоригинальных частей и невыполнение инструкций по обслуживанию может стать причиной поражения электрическим током или получения травм
	Если устройство не используется, храните его в местах, недоступных для детей и других необученных лиц. При попадании в руки необученных людей оборудование представляет опасность: температура хранения: от 0°C до +45°C; относительная влажность во время хранения < 95% (без конденсации).
	Это оборудования не может быть утилизировано с бытовыми отходами!

2. ОПИСАНИЕ

2.1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	T62301	T62302
Грузоподъемность (кг)	500-1000	500-2000
Высота подъема (мм)	2250	2220
Высота крана (мм)	1450	1450
Длина стрелы (мм)	780-1220	820-1320
Масса брутто (кг) ~	84	104.5
Масса нетто (кг) ~	73	91.45
Размер упаковки (мм)	1480*410*390	1480*450*470
Высота подката (мм)	85	95

2.2. КОНСТРУКЦИЯ КРАНА



PART NO	DESCRIPTION	НАИМЕНОВАНИЕ	QT Y
1	Boon	Стрела	1
2	Boon Extension	Удлинение стрелы	1
3	Hook seat	Посадка крюка	1
4	Chair&Hook Assembly	Цепь с крюком в сборе	1
5	Lock nut M16	Самоконтрящаяся гайка M16	2
6	Piston rod	Поршень	1
7	Oil return valve	Обратный масляный клапан	1
8	Pump	Насос	1

9	Main Post	Основная стойка	1
10	Lock nut M18	Самоконтрящаяся гайка M18	2
11	Bolt M18x90	Болт M18x90	2
12	Putter	Короткий штырь	1
13	Twist hands	Рукоятка накачки	1
14	Pump core	Стержень насоса	1
15	Handle	Рукоятка	1
16	Pin shaft Ø6x80	Штифт Ø6x80	1
17	Bolt M14x3x135	Болт M14x3x135	2
18	Screw sleeve	Резбовая втулка	2
19	Swivel Castor	Поворотное колесо	2
20	Lock nut M24x3	Самоконтрящаяся гайка M24x3	2
21	Pin shaft Ø23x200	Штифт Ø23x200	2
22	Leg	Нога	2
23	Swivel Castor	Поворотное колесо	2
24	Bolt M12x85	Болт M12x85	2
25	Lock nut M12	Самоконтрящаяся гайка M12	2
26	Bolt M1 6*95	Болт M126x95	1
27	Pin shaft Ø 15x155	Штифт Ø15x155	1
28	Flat washer Ø12	Плоская шайба Ø12	2
29	Spring washer Ø12	Пружинная шайба Ø12	2
30	Flat washer Ø24	Плоская шайба Ø24	2
31	Spring washer Ø24	Пружинная шайба Ø24	2
32	Interna retaining ring Ø18	Стопорное кольцо Ø18	2
33	"B"Pin	Ось	2
34	BASE	Основание	1

2.3. МАРКИРОВКА

Табличка с паспортными данными размещена на главной стойке крана.



Рис. 2. Табличка с паспортными данными.

2.4. РАСПАКОВКА И КОМПЛЕКТАЦИЯ

 Любое транспортное или грузовое повреждение оборудования при его поставке должно оформляться актом для дальнейшего предъявления претензий перевозчику в соответствии с законами региона. Также на момент поставки проверяется комплектность оборудования и его сохранность. В случае обнаружения некомплектной поставки следует составить Акт рекламации и незамедлительно связаться с поставщиком оборудования.

 Распаковка оборудования и/или его составных частей должна осуществляться в условиях закрытого помещения при температуре не ниже +5°C.

Долговременное хранение оборудования и/или его составных частей должно производиться при температуре от 0 до +45°C и влажности < 95% (без конденсации).

Если оборудование транспортировалось и/или хранилось при температуре ниже +5°C, то в течение нескольких часов перед началом эксплуатации необходимо выдержать его при температуре не ниже +10°C для полного удаления конденсата

Распаковав оборудование, убедитесь, что в комплект входят все указанные части. Если некоторых комплектующих нет, или они сломаны, пожалуйста, немедленно свяжитесь с ближайшим дилером.

В комплект поставки входят:

- | | |
|--|--------|
| 1. Кран гаражный (комплектующие + крепеж) | -1 шт. |
| 2. Руководство по эксплуатации / Паспорт изделия | -1 шт. |

3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

3.1. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ	
	Для безопасной и несложной сборки требуется два человека. Используйте изображение крана в развернутом виде в качестве руководства.
1	Распакуйте кран из упаковочной коробки и очистите от консервирующей смазки.
2	Убедитесь, что изделие не имеет механических повреждений.
3	Перед началом сборки разложите перед собой все детали и узлы. Рекомендуем соблюдать следующую последовательность действий: <ul style="list-style-type: none"> ◆ Продуйте гидравлическую систему: Откройте клапан опускания, поворачивая его рукоятку против часовой стрелки не более чем на 1 1/2 оборота, удалите

	<p>заглушку из гидроцилиндра (4), надавите на рукоятку насоса несколько раз, затем верните заглушку на место.</p> <p>◆ Протестируйте и осмотрите кран. При обнаружении поломанных частей прекратите использовать кран и немедленно свяжитесь с Вашим поставщиком.</p>
3.2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ	
ВНИМАНИЕ! Обязательно прочитайте, осмыслите и соблюдайте инструкции по безопасности и предупреждения. Несоблюдение этих инструкций может стать причиной повреждения имущества и/или получения травм.	
	Примечание: перед началом работы установите рядом с краном подходящее опорное устройство, такое, например, как кантователь двигателя.
1	Отрегулируйте длину стрелы с учетом предельной массы груза, который Вы будете поднимать.
2	Переместите кран таким образом, чтобы крюк (1) находился прямо над поднимаемой деталью.
3	Надежно закрепите крюк на поднимаемой детали.
4	Проверните рукоятку насоса (10) по часовой стрелке, чтобы плотно закрыть клапан опускания.
5	Несколько раз надавите на рукоятку насоса, чтобы поднять стрелу.
6	Когда деталь поднята на желаемую высоту, прекратите качать рукоятку насоса.
7	Если кран необходимо переместить, полностью опустите груз и убедитесь, что он не будет раскачиваться или смещаться
8	Перемещайте кран МЕДЛЕННО и ОСТОРОЖНО. ВНИМАНИЕ! Не катите нагруженный кран. Передвигайте только по гладкой, ровной поверхности без швов.
9	Немедленно переместите груз на подходящее опорное устройство, такое как кантователь.
4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	
Кран должен обслуживаться уполномоченным, обученным специалистом	
1	Протирайте кран снаружи сухой, чистой салфеткой и периодически смазывайте соединения и все подвижные части легким маслом по мере необходимости.
2	Когда кран не используется, храните его в сухом месте с полностью опущенными штоком цилиндра и поршнем.
3	При ухудшении производительности станка прокачайте гидравлическую систему согласно п. 3.1. (3)
4	Проверяйте уровень гидравлической жидкости: удалите заглушку из резервуара с гидравлической жидкостью. Если уровень

	жидкости недостаточен, заполните резервуар высококачественной гидравлической жидкостью до нижнего края отверстия для заливки жидкости, откачайте воздух из гидравлической системы, как описано в пункте 3.1., добавьте еще гидравлической жидкости, после чего верните заглушку на место.
5	Для обеспечения высокой производительности и длительного срока службы оборудования производите полную замену гидравлической жидкости не реже одного раза в год: при полностью опущенном штоке осторожно снимите цилиндр, удалите заглушку из резервуара с гидравлической жидкостью и слейте жидкость в подходящий контейнер, затем установите кран в вертикальное положение, заполните резервуар высококачественной гидравлической жидкостью до нижнего края отверстия для заливки жидкости, откачайте воздух из гидравлической системы, как описано в пункте 3.1, добавьте еще гидравлической жидкости, после чего верните заглушку на место. Установите цилиндр обратно на кран.
	Примечание: утилизируйте гидравлическую жидкость в соответствии с местным законодательством

5. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

По прибытии товара необходимо проверить комплектность поставки по сопроводительным документам и целостность упаковки. При обнаружении отсутствующих частей, возможных дефектов или повреждений, нужно проверить поврежденные картонные коробки согласно упаковочному листу. О поврежденных или отсутствующих частях немедленно ПИСЬМЕННО информировать отправителя.

ХРАНЕНИЕ:

-Оборудование должно храниться в складском помещении, если хранится на улице, должно быть защищено от влаги.

- температура хранения: от 0°C до +45°C;

- относительная влажность во время хранения < 95% (без конденсации).

Если оборудование не используется длительное время, смажьте все детали, подверженные коррозии, во избежание их повреждения. Особое внимание уделите трущимся частям

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ:

К потребителю оборудование доставляется транспортными средствами или судами.

-Для транспортировки использовать крытые автомобили или контейнеры.

-При транспортировке комплект оборудования должен быть увязан (опалечен) во избежание разукomплектования.

6. ЗАКАЗ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ И АКСЕССУАРОВ

Заказы на запчасти оборудования АЕ&Т принимаются электронным письмом по адресу help@aet-auto.ru . Обратитесь по указанному адресу электронной почты для получения детального чертежа, списка запасных деталей, а также для уточнения артикула и наименования запасной части.

7. ОСОБЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

ДЕМОНТАЖ ОБОРУДОВАНИЯ

Демонтаж оборудования должен проводиться уполномоченными техническими специалистами, как и его сборка. Металлические детали могут быть сданы в лом как железо. В любом случае, все материалы, полученные при демонтаже, должны быть утилизированы в соответствии с действующими нормами страны, в которой установлено оборудование.

УТИЛИЗАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ



Это оборудования не может быть утилизировано с бытовыми отходами!

Назначенный срок службы оборудования - 5 лет.

Назначенный срок хранения - без ограничения (при указанных условиях хранения)

Назначенный ресурс - не установлен.

Если оборудование повреждено так, что его больше нельзя использовать, утилизируйте его. При разборке оборудования следуйте инструкции по безопасности, соблюдая все меры предосторожности. К разборке оборудования допускаются только уполномоченные специалисты, как и при сборке. Для предотвращения загрязнения окружающей среды, все отходы, образующиеся при утилизации изделий и их частей, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе, в соответствии с СанПиНом 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления.». Если это необходимо для налогового учета, операции по утилизации должна быть отражена в бухгалтерских документах в соответствии с законодательством той страны, в которой установлено оборудование.

8. ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации исчисляется со дня продажи товара, В течение гарантийного срока, в случае обнаружения неисправностей, вызванных заводскими дефектами, покупатель имеет право на бесплатный ремонт. При отсутствии на гарантийных талонах даты продажи, заверенной печатью организации-продавца, срок гарантии исчисляется со дня выпуска изделия. Все претензии по качеству будут рассмотрены только после получения Акта Рекламации, После получения акта рекламации сервисный центр в течение 3 рабочих дней выдает Акт Проверки Качества,

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

-На изделия с механическими повреждениями, следами химического и термического воздействия, а также любыми воздействиями, произошедшими вследствие действия сторонних обстоятельств, не вызванных заводскими дефектами.

-На изделия, работоспособность, которых нарушена вследствие неправильной установки или несоблюдения требований технической документации.

-На изделия, вскрытые потребителем или необученным ремонту данного изделия персоналом.

-На расходные материалы, а также любые другие части изделия, имеющие естественный ограниченный срок службы (клапана, плунжера, прокладки, уплотнения, сальники, манжеты и т.п.)

МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА

Адреса уполномоченных сервисных центров ООО "Атланта": Адреса сервисных центров, уполномоченных ООО «Атланта» на проведение гарантийных ремонтов оборудования торговой марки АЕ&Т, Вы можете посмотреть по ссылке: <http://aet-auto.ru/ru/service.html>

Образец Акта Рекламации вы можете получить по ссылке:

<http://aet-auto.ru/ru/service.html>

Оперативную информацию, связанную с рекламациями на оборудование торговой марки АЕ&Т, Вы можете получить по телефону горячей линии: **8-800-333-94-97**

Гарантийный ремонт производится в уполномоченном сервисном центре или на месте установки (для оборудования, требующего монтажа, при наличии акта о техническом освидетельствовании или об установке).

Покупатель - юридическое лицо - самостоятельно доставляет оборудование в сервисный центр в соответствии с инструкциями изготовителя о транспортировке и упаковке. Условия гарантии не предусматривают профилактику и чистку изделия, а также выезд мастера к месту установки изделия с целью его подключения, настройки, ремонта, консультации. Транспортные расходы не входят в объем гарантийного обслуживания.

Гарантийный ремонт оборудования осуществляется в течение 21 рабочего дня с момента получения акта экспертизы и при наличии запасных частей на складе. В случае признания ремонта гарантийным пересылка запчастей в другой город (в пределах РФ) осуществляется за счет поставщика только

транспортной компанией по выбору поставщика.

СРОКИ ПРИЕМА РЕКЛАМАЦИЙ

Рекламация по количеству принимается в течение 10 дней с даты получения товара клиентом или его представителем. Для региональных клиентов к этому сроку прибавляется срок доставки товара транспортной компанией.

Рекламация по качеству на изделия с заводским дефектом принимается в течение всего гарантийного срока, указанного в инструкции.

Рекламация на изделия с механическим повреждением принимается в течение месяца с даты получения товара клиентом или его представителем.

Товар на экспертизу должен быть представлен в неповрежденной заводской упаковке. Это исключит вероятность, что товар был поврежден при транспортировке или на складе покупателя.

С условиями гарантии ознакомлен:

Дата _____ Подпись _____

9. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

验收证书	
Свидетельство о приемке	
Товар соответствует заявленным техническим параметрам.	
该产品符合规定的技术参数	
Серийный номер	
序列号	
Артикул	
产品型号	
Дата проверки	
检验日期	
Отдел контроля качества	Место печати 盖章
质检部	

Гарантийный талон

Наименование изделия: **Кран гаражный**

Модель – _____ Серийный номер изделия _____

Торгующая
организация _____

Дата покупки _____

Срок гарантии ДВЕНАДЦАТЬ месяцев со дня продажи.

М.П